



Università
Ca' Foscari
Venezia

Insegnare le lingue straniere

Una didattica per tutta la classe

Michele Daloiso

daloiso@unive.it www.facebook.com/mdaloiso

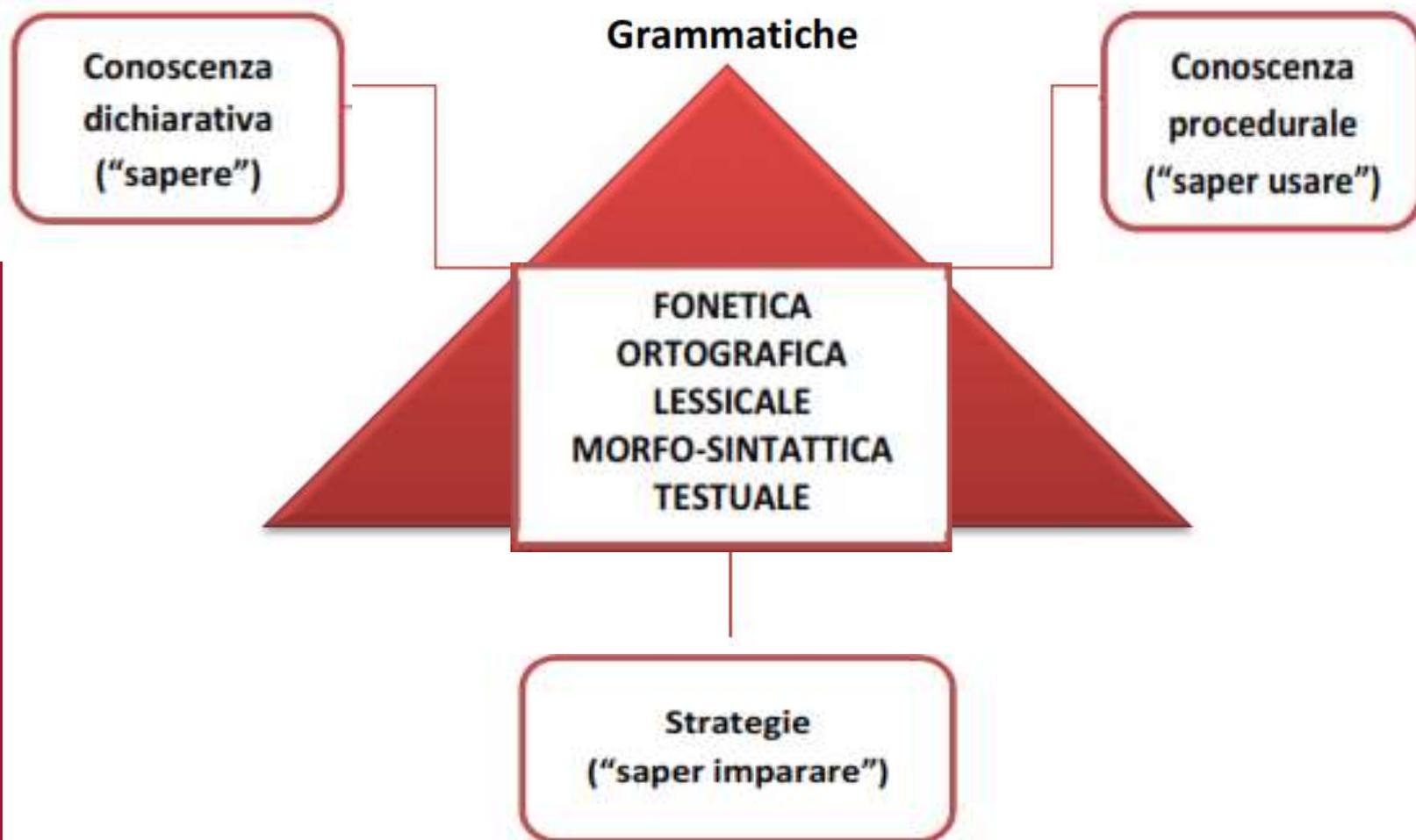
Gruppo di Ricerca DEAL, Università Ca' Foscari Venezia

www.gruppodeal.it

www.facebook.com/progetto.deal



Cosa significa «saper parlare una lingua»





DSA e lingue straniere

Ostacoli all'apprendimento

LIVELLO

STUDENTE

Procedurale

- Analisi fonologica
- Memorizzazione / recupero rapido
- Automatizzazione delle abilità

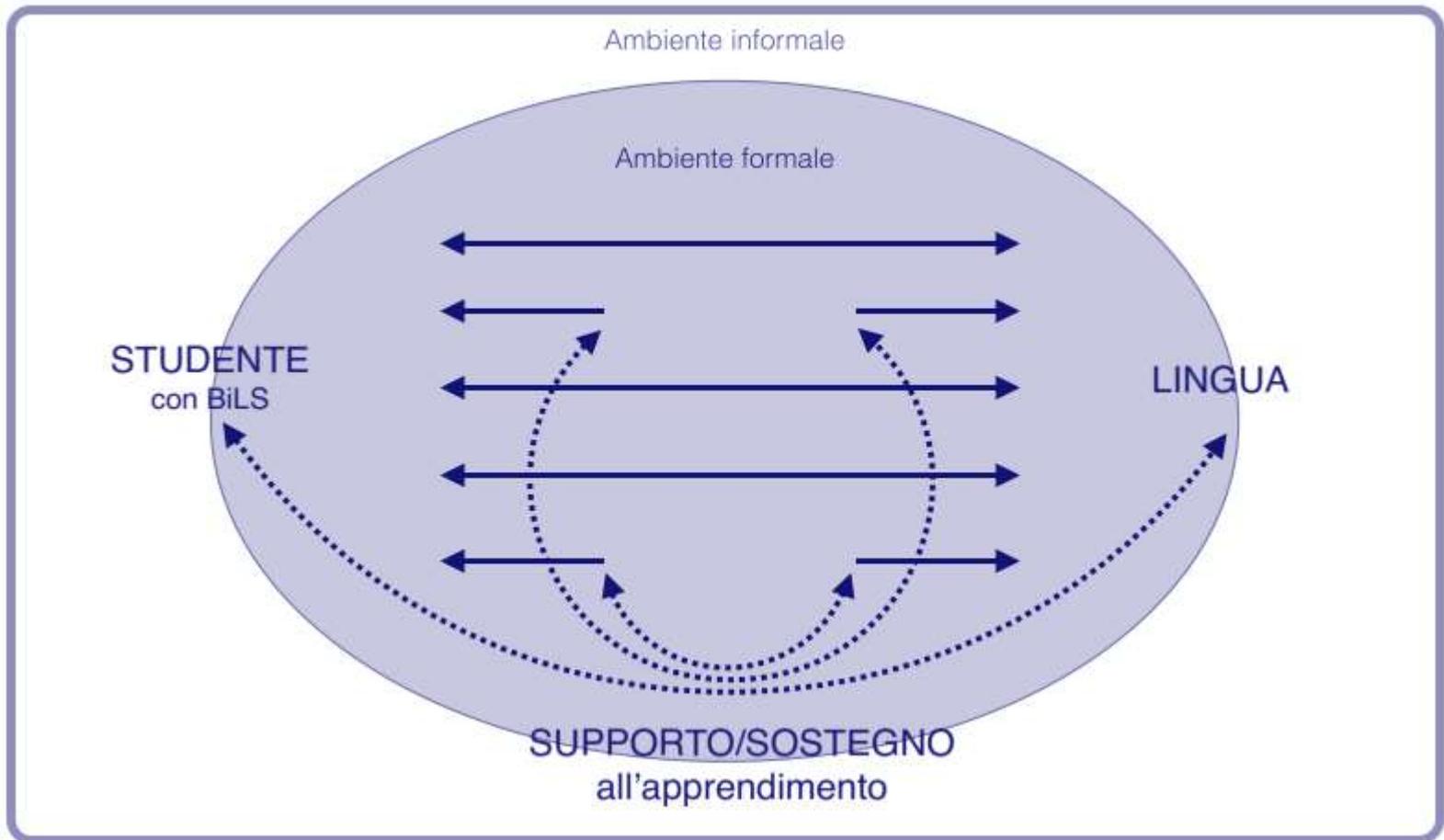
Strategico

- Poca consapevolezza del proprio stile cognitivo
- Povertà di strategie metacognitive



L'accessibilità glottodidattica

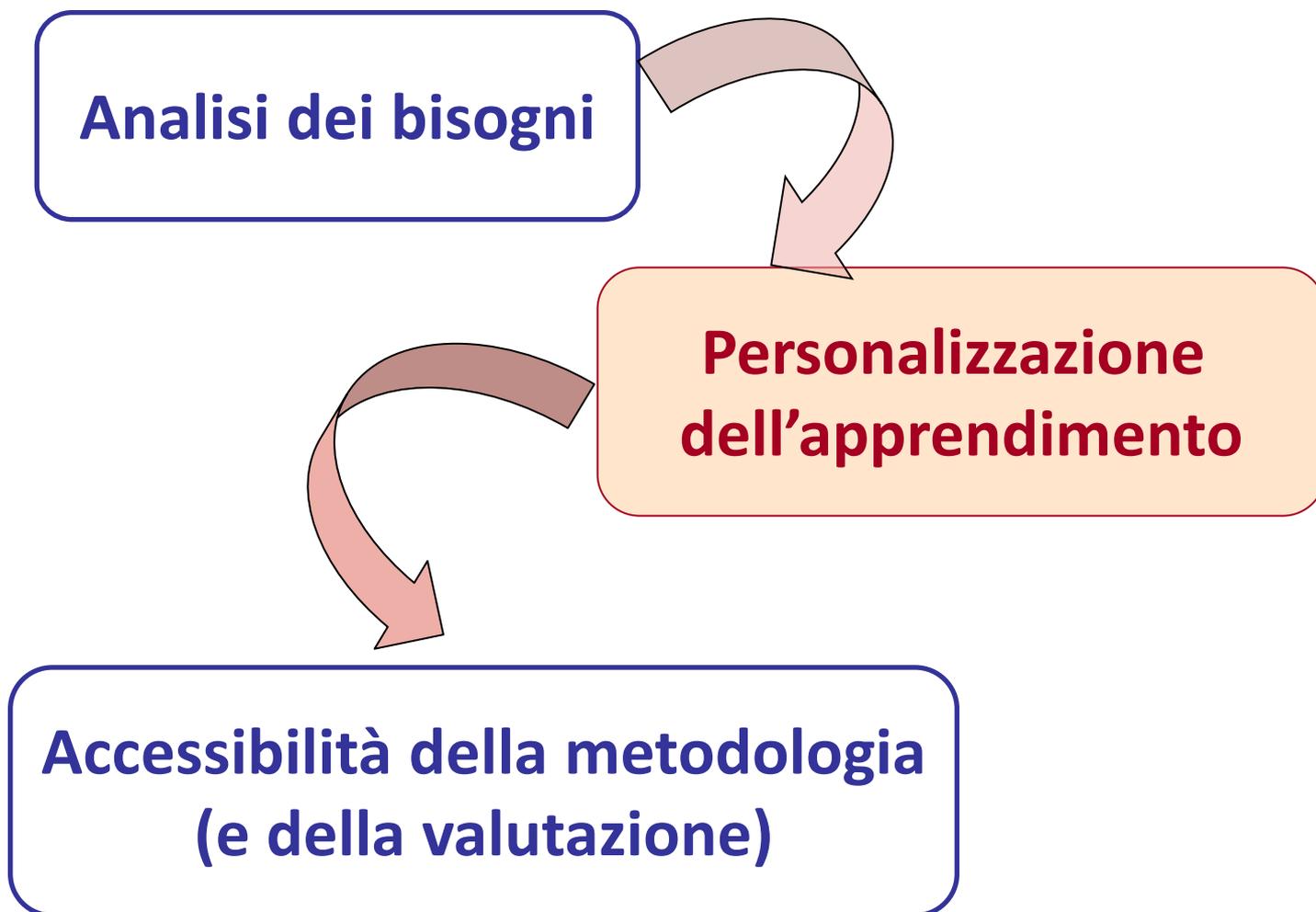
Il modello





L'accessibilità glottodidattica

Il percorso





Accessibilità glottodidattica

interventi su

Metodi e materiali

Studente

Principi
metodologici

Adattamento
dei materiali

Creazione di
supporti allo
studio

ESEMPI
Sistematicità e Sensorialità

ESEMPI da
**Quaderno della Ricerca
n° 13 Loescher**



Week n°: 2

Self-evaluation Form

This is what we did

This is what I feel I can do



COMMUNICATION	<input type="checkbox"/> Ask and tell the time.				
	<input type="checkbox"/> Ask and talk about free time.				
	<input type="checkbox"/> Ask questions and talk about family.				
VOCABULARY	<input type="checkbox"/> The time (l'ora).				
	<input type="checkbox"/> Free time activities.				
	<input type="checkbox"/> Adverbs of frequency.				



L'accessibilità glottodidattica

Principi di riferimento

COINVOLGIMENTO MULTISENSORIALE

- Codificazione cromatica di parti della lingua (suffissi, radici, nomi composti, parti del testo)
- Uso di supporti visivi
- Uso di supporti tattili: superfici diverse su cui far tracciare lettere/parole
- Lingua e motricità



Università
Ca' Foscari

Interventi sui materiali

Adattamento grafico

LE PÉRIGORD

Le Périgord¹,
approximativement
délimité par les vallées
de la Vézère à l'ouest et
de la Dordogne au sud,
offre un paysage harmonieux
et fertile enrichi de châteaux
et de villages de charme
parfaitement conservés.

Grâce à son climat particulièrement
tempéré et à ses jolies rivières bordées de
hautes falaises, le Périgord a offert aux hommes,
depuis la préhistoire, des refuges qui sont devenus

les témoignages
artistiques de
nos ancêtres. Les
Eyzies de Tayac,
petite ville au
bord de la
Vézère, a été
surnommée
« capitale
mondiale de la
préhistoire ».



Sarlat, la capitale du Périgord noir, avec ses vieilles
demeures aux murs de pierre ocre et aux toits de lauzes² est
une ville médiévale extraordinairement bien conservée. Ville
d'art et d'histoire, plus d'un million et demi de touristes la
visitent chaque année.

Le Périgord profite aussi d'un sol fertile qui offre des truffes³,
des noix, du tabac et des champignons de toutes sortes et
sur lequel les hommes élèvent des oies et des canards, qui
fournissent des foies gras de réputation mondiale.

Mais vous pensez peut-être que le
tableau est trop beau ! Venez donc
découvrir par vous-même cette terre
d'élection du tourisme culturel et de la
pleine nature, animée, bien sûr, par la
chaleur des habitants du Sud-Ouest !

1. Périgord : nome della contea che ricopriva l'attuale département della Dordogna
2. lauzes : pietra piatte
3. truffes : tartufi





Università
Ca' Foscari
Venezia

LE PÉRIGORD

nome della
contra che
ricopriva
l'attuale
département
della
Dordogna

Le **Périgord**, approximativement délimité par les vallées de la Vézère à l'ouest et de la Dordogne au sud, offre un paysage harmonieux et fertile enrichi de châteaux et de villages de charme parfaitement conservés.

Grâce à son climat particulièrement tempéré et à ses jolies rivières bordées de hautes falaises, le Périgord a offert aux hommes, depuis la préhistoire, des refuges qui sont devenus les témoignages artistiques de nos ancêtres. Les Eyzies de Tayac, petite ville au bord de la Vézère, a été surnommée « capitale mondiale de la préhistoire ».

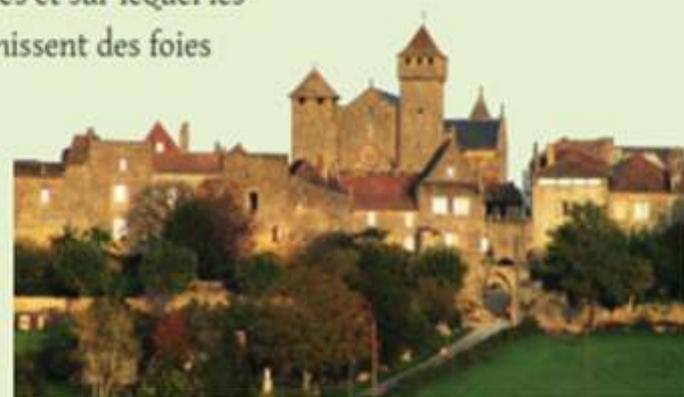
Sarlat, la capitale du Périgord noir, avec ses vieilles demeures aux murs de pierre ocre et aux toits de **lauzes** est une ville médiévale extraordinairement bien conservée. Ville d'art et d'histoire, plus d'un million et demi de touristes la visitent chaque année.

pietre
piatte

tartufi

Le Périgord profite aussi d'un sol fertile qui offre des **truffes**, des noix, du tabac et des champignons de toutes sortes et sur lequel les hommes élèvent des oies et des canards, qui fournissent des foies gras de réputation mondiale.

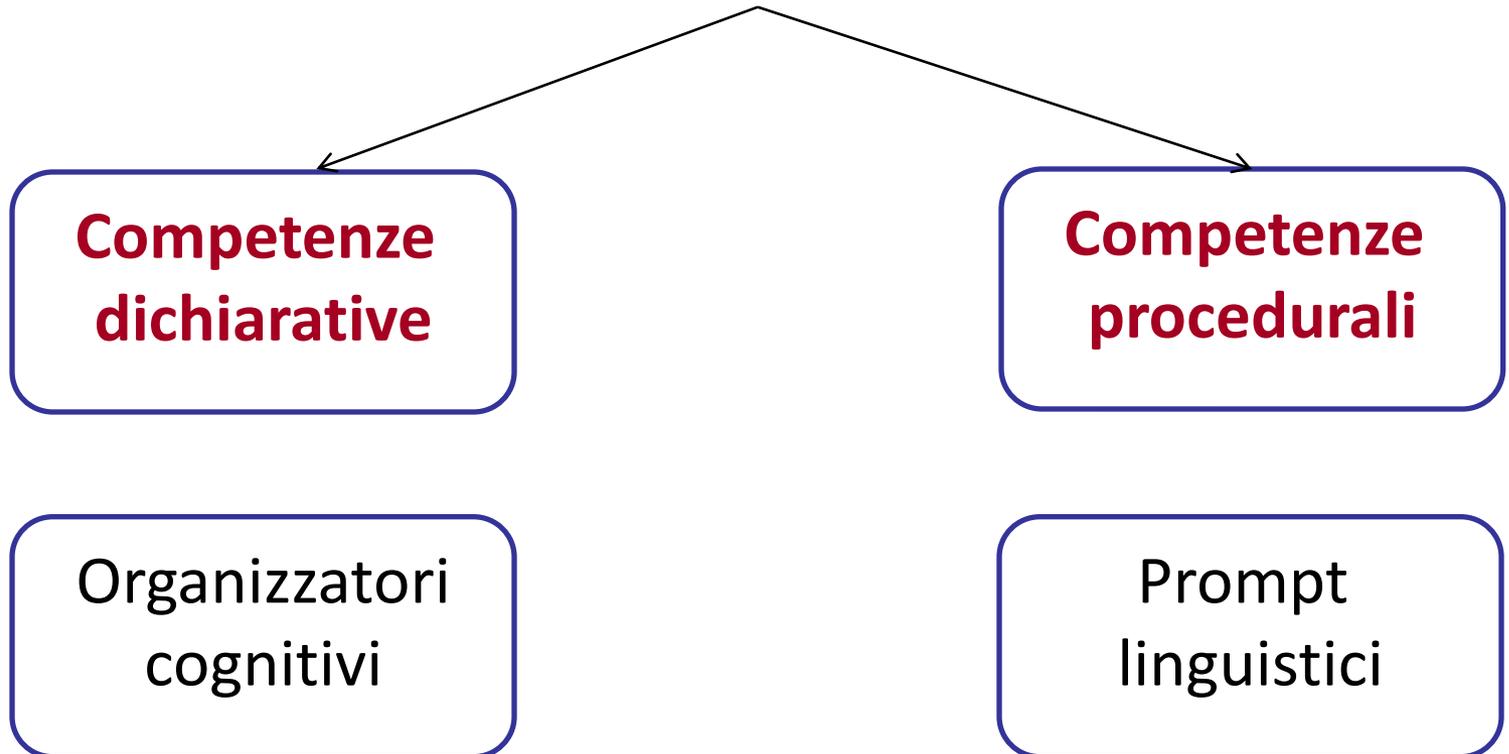
Mais vous pensez peut-être que le tableau est trop beau ! Venez donc découvrir par vous-même cette terre d'élection du tourisme culturel et de la pleine nature, animée, bien sûr, par la chaleur des habitants du Sud-Ouest !





Esempi di supporti allo studio

Strumenti per sostenere



Supporti allo studio

Competenze dichiarative (lessico)

lessico

Le parole della cronaca nera

1a Scegli la definizione più adatta per questi fatti di cronaca.

incidente stradale furto truffa scippo arresto disgrazia

1. Anziana derubata della borsa mentre attraversa la strada.
2. Tamponamento tra due auto all'incrocio di Piazza Dante.
3. Catturati i ladri che ieri hanno rapinato la Banca Popolare.
4. Falso postino si fa pagare per la consegna di pacchi vuoti.
5. Bambino investito sulle strisce pedonali: si cerca il conducente dell'auto.
6. Operaio siciliano muore per salvare due bambini travolti dalle onde del mare.
7. In manette una banda di ladri specializzata in furti in appartamento.
8. Acquista una vacanza su Internet per 2000 euro, ma l'agenzia di viaggi non esiste.
9. Computer rubati nella notte in un negozio del centro.
10. Antiquario di Treviso imbrogliato da un cliente: il quadro era falso.
11. Alpinista colpito da un fulmine durante un temporale.



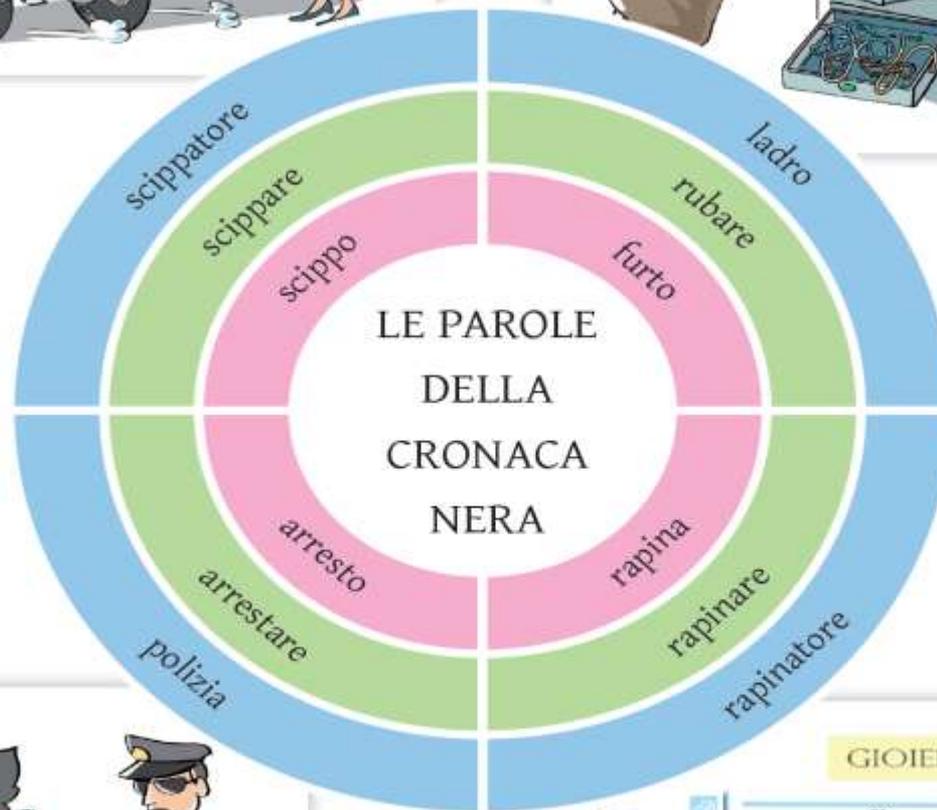
1b Per ciascun nome trova il verbo corrispondente.

rapina -> rapinare.

- | | | | |
|-----------------|-------|--------------|-------|
| 1. scippo | _____ | 5. sospetto | _____ |
| 2. tamponamento | _____ | 6. truffa | _____ |
| 3. incendio | _____ | 7. morte | _____ |
| 4. arresto | _____ | 8. ferimento | _____ |



Università
Ca' Foscari
Venezia



● Persone

● Azioni

● Fatti



Università
Ca' Foscari
Venezia

Supporti allo studio

Competenze procedurali

Prompt ► Schema di supporto che guida lo studente nello svolgimento di compiti procedurali

Esempio:

Composizione scritta

Role-play

Esercitazioni in ambito matematico, informatico, tecnico



Supporti allo studio

Competenze procedurali

Inviter

Invitare

- Tu veux venir chez moi dimanche ?
- Je t'invite à mon anniversaire samedi soir. Tu peux ?
- Si tu es libre lundi soir, tu peux venir dîner chez moi.

Accepter

Accettare

- Merci beaucoup, j'accepte avec plaisir.
- Avec plaisir.
- Merci, c'est une bonne idée.
- Volontiers, à quelle heure ?

Refuser

Rifiutare

- Je regrette, je ne peux pas. Je dois étudier.
- Malheureusement je ne peux pas accepter, je suis occupé.
- Je suis désolé, lundi je ne peux pas, mais mardi volontiers.



une randonnée



une fête d'anniversaire



dîner chez moi

INVITARE

- Tu veux faire une randonnée à la montagne dimanche?
- Je t'invite à mon anniversaire samedi soir. Tu peux ?
- Si tu es libre lundi soir, tu peux venir dîner chez moi.



ACCETTARE



- Merci beaucoup, j'accepte avec plaisir.
- Avec plaisir.
- Merci, c'est une bonne idée.
- Volontiers, à quelle heure ?

RIFIUTARE



- Je regrette, je ne peux pas. Je dois étudier.
- Malheureusement je ne peux pas accepter, je suis occupé.
- Je suis désolé, lundi je ne peux pas, mais mardi volontiers.



Accessibilità glottodidattica

Il messaggio

Formulare 10 domande-chiave per rivedere i contenuti del testo. Ad esempio:

1. L'introduzione è efficace? Cosa la rende efficace?
2. Ho spiegato bene il punto X?
3. Ho segnalato il passaggio dal punto X al punto Y? Come? E' sufficiente?
4.
5.

La lingua

Indicare in questa sezione alcune strategie da utilizzare per la revisione della lingua. Di seguito alcuni esempi.

Paragrafo

In genere un paragrafo 'standard' è fatto di: frase di apertura > commenti, esempi, dettagli > frase di chiusura. I miei paragrafi seguono questa struttura? Per verificarlo posso provare ad evidenziare le frasi dei miei paragrafi con tre colori diversi (es. giallo per l'apertura, verde per i commenti e azzurro per la chiusura).

Frase

Rileggo il testo frase per frase e:

- cerchio soggetto, verbo, complementi;

Daloiso M. (2015) *L'educazione linguistica dell'allievo con bisogni specifici*
Utet Università.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Strumenti per la formazione

www.gruppodeal.it



Differenze Evolutive e Accessibilità nell'Apprendimento/Insegnamento Linguistico

[Home](#) ▾

[Ricerca](#) ▾

[Formazione](#) ▾

[Materiali didattici](#)

[Lezione gratuita](#)



Materiali didattici

☛ > Materiali didattici

Il gruppo di Ricerca DEAL si occupa anche della progettazione di materiali didattici e supporti operativi per insegnanti, tutor e studenti di lingue con bisogni specifici

Supporto metodologico

- + Video Corso MEAL
- + Guida alla progettazione di materiale didattico
- + Schede operative

Materiale didattico

- + Inglese
- + Francese, Spagnolo, Tedesco



Riferimenti bibliografici

- ✓ (2012) *Lingue straniere e dislessia evolutiva*, Utet Università.
- ✓ (2014) *Lingue straniere e DSA. La progettazione di materiali glottodidattici accessibili*, Loescher.
- ✓ (2015) *L'educazione linguistica dell'allievo con bisogni specifici*, Utet Università.
- ✓ (2016) *I Bisogni Linguistici Specifici. Inquadramento teorico, intervento clinico e didattico delle lingue*, Erickson.



Università
Ca' Foscari
Venezia

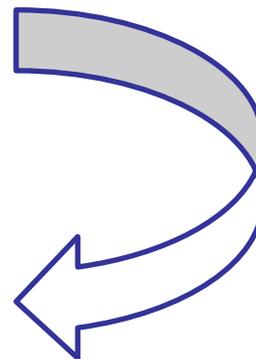
DSA e lingue straniere

In sintesi

“Every student can learn, just not on the same day, or the same way”

George Evans

La sfida è rendere
la didattica **accessibile**





Università
Ca' Foscari
Venezia

Grazie per l'attenzione!

Michele Daloiso

daloiso@unive.it

www.facebook.com/mdaloiso

Gruppo di Ricerca DEAL

Università Ca' Foscari Venezia

www.gruppodeal.it

www.facebook.com/progetto.deal